

# CALL 119

Starts May 1, 2017 / Emergency Number



消防（火災・救急）へのホットライン119  
24時間365日「32ヶ国語」での緊急通報ができます。

えいご  
英語

In case of emergency (fire/medical emergency) call 119.  
(Available in 32 languages, 24 hours a day, 365 days a year)



ちゅうごくご  
中国語

火灾或急救时请拨打消防热线119  
(365天24小时32国语应对)



かんごくご  
韓国語

소방 (화재, 구급) 119 핫라인  
(24시간 365일 「32개국어」 대응)

ほるとがるご  
ポルトガル語

119, linha direta com o corpo de bombeiros  
(incêndio, emergência médica)  
(Atendimento 24 horas, 365 dias por ano em 32 idiomas)

すべいんご  
スペイン語

línea directa con el bomberos (incendio y ambulancias) 119.  
Puede emergencia en 24 horas del día, los 365 días del año "en 32 idiomas".

その他の対応言語

ベトナム語、ネパール語、タガログ語、ミャンマー語、タイ語、フランス語、  
インドネシア語、ロシア語、ベンガル語、ウクライナ語、ペルシア語、  
モンゴル語、ヒンディー語、シンハラ語、アラビオ語、ウルドゥー語、  
クメール語、広東語、イタリア語、ドイツ語、パシュート語、タミル語、  
ダリー語、台湾語、トルコ語、ラオス語、マレー語

2026. 4月 現在

119通報はあわてずに！  
日本語が話せない時は通訳が対応。電話を切らずに待ってください。

えいご  
英語

You will be connected to an interpreter if you do not understand Japanese. Please hold the line.



ちゅうごくご  
中国語

如果您不会日语，有翻译对应。请不要挂电话，稍等片刻。

かんごくご  
韓国語

일본어를 할 수 없을 때는 통역이 대응합니다.  
전화를 끊지 말고 기다리세요.



ほるとがるご  
ポルトガル語

Caso não fale japonês, um intérprete irá ajudá-lo.  
Aguarde sem desligar o telefone, por favor.

すべいんご  
スペイン語

Caso no hable japonés, un traductor ira ayudarle. Porfavor,

When dialing 119 to report an emergency (three-way conversation)

当拨打119报警时 (三方通话)

119 신고시 (3자통화)

Chamada para o 119 (Conversa telefônica em três)

Llamada para 119



いめーじ [イメージ] ばんつうほうじ しゃつうわ 119番通報時 (3者通話)

どうじつうわ 同時通話



つうほうしゃ

Language barrier

语言不通

언어가통하지않는다

Não entende o idioma

No entiende el idioma



つうやく

Multi-language call center

多国语应对呼叫中心

다국어콜센터

Central de atendimento multilingue

Centro de llamadas multilingüe

いめーじ [イメージ] さいがいげんばかつどうじ しゃつうわ 災害現場活動時 (2者通話)

At the scene of a disaster (two-way conversation)

在灾害发生现场时 (两方通話)

재해현장활동시 (2자통화)

Para atividades em locais de desastres (Comunicação entre duas pessoas)

Actividad en el lugar de la catástrofe



つうやく

Multi-language call center

多国语应对呼叫中心

다국어콜센터

Central de atendimento multilingue

Centro de llamadas multilingüe

つうほうしや 通報者 がいこくご 外国語

しょうぼうたい 消防隊 にほんご 日本語



さいがいげんば

Language barrier

语言不通

언어가통하지않는다

Não entende o idioma

No entiende el idioma



東広島市消防局 (ひがしひろしまししょうぼうきょく)

Higashihiroshima City Fire Department

东広島市消防局

히가시 히로시마시 소방국

Cuerpo de bomberos de la ciudad de Higashihiroshima

TEL : 082-422-0119

FAX : 082-423-8243

ホームページ

<http://www.city.higashihiroshima.lg.jp/shobo/index.html>

